

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Ueli Zweifel



## Multiple...

Le terme s'inspire du Multifarmer. Qu'imagine-t-on par là? Un exploitant polyvalent, un agriculteur ou un agro-entrepreneur multifonctionnel sachant chercher et répondre à une profusion d'activités et de prestations de service? En ce sens, le spécialiste est aussi une sorte de Multifarmer qui va puiser le succès dans les tréfonds de son savoir et de ses expériences professionnelles. Les passages de l'une à l'autre de ses spécialités coulent de source, comme pour le Multifarmer qui nous occupe à partir de la page 32.

L'ouverture de l'Agritechnica est imminente: l'envergure de cette exposition, à laquelle nous ménagerons un large espace dans cette édition, est immense, et la variété des produits ne connaît aucune limite. Depuis de nombreuses années, les acteurs de l'agro-technologie se dirigent vers la spécialisation. Cela ne pourra durer que si les machines sont suffisamment rentabilisées et qu'elles seront utilisées par des tiers. Plus les machines seront grandes, puissantes et chères à l'achat, plus cela se compliquera.

C'est là que se profile une tendance inverse: les tracteurs, machines et appareils deviennent de plus en plus polyvalents, mais sont tout de même conçus pour des usages précis, tout en pouvant être combinés à d'autres. Toutefois, cette faculté de polyvalence dépend fortement des possibilités et de la technologie informatique à disposition.

Quelquefois, le besoin de choses simples se fait ressentir... comme la diversité des animaux décrits dans notre tiré à part «La vache de l'année». Choisir sa favorite et gagner un engin de transport, petit et utile. Pourquoi pas?

Le numéro de décembre paraîtra le 15 décembre 2011

## Plate-forme

- 5 Agritechnica – Charme de l'innovation
- 11 Agritechnica – Les nouveautés
- 25 Suisse Tier, Lucerne

## En savoir plus

- 16 L'électro-power prend son essor



16

## ASETA

- 20 VD, BE permis G

## Passion

- 21 Voyage Oman/Dubaï

## ASETA

- 22 Formation continue OACP
- 23 Formation de base pour caristes
- 24 Les cours G40
- 26 Les cours de Grange-Verney
- 28 Portes ouvertes à Riniken

## Sécurité

- 27 SPAA – cours «As du volant»

## Plate-forme

- 30 Bernard Nicod, nouveau membre du comité ASETA

## Impression

- 32 Test de tracteurs 1971/11 Merlo Multifarmer

## Marché

- 36 Dérouleurs de balles
- 42 Les nouveautés Horsch
- 44 Ropa – Une «souris» de 15 mètres
- 46 Claas Axion 950
- 49 Serco: Une soirée pour agro-entrepreneurs



46

## En savoir plus

- 51 Agriculteur et entrepreneur en bio

- 54 Impressum et félicitations à Max Binder



Chargeur télescopique et tracteur: polyvalence pour mieux rentabiliser les véhicules. Photo: Ueli Zweifel



**ALLIANCE**[www.profpneu.ch](http://www.profpneu.ch)

Représentant d'Alliance,  
nous avons toutes  
les solutions pour vos  
pneumatiques.

Importateur général: Profi Pneu AG, 4553 Subingen, tél. 032 626 55 54

**PROFI PNEU****MERLO**

# Le valet de ferme indispensable.



**Merlo supercompact:**  
robuste et maniable



**Merlo Turbofarmer:**  
puissant et rapide



**Merlo Multifarmer:**  
Elévateur télescopique et tracteur  
en un. Avec relevage 3 points et  
prise de force mécanique



- » Vue panoramique unique, grande cabine
- » Homologation tracteur, charge de remorque jusqu'à 21 t
- » Force de levage jusqu'à 4,1 t et portée jusqu'à 10 m
- » Largeurs de véhicule dès 1,80 m
- » 30 modèles différents pour l'agriculture

**MAHLER**